



VOLODIA TEITELBOIM:

"Hombre y Hombre"

Por EDMUNDO CONCHA

Volodia Teitelboim ha publicado recientemente un libro de casi sesecientas páginas sobre un tema que escasamente ha sido abordado con perspectiva chilena.

Este volumen es el testimonio vivo y palpitante de sus lecturas de su juventud y de ahora, un espejo de sus juicios con los de otros críticos, una inquietante meditación sobre el destino del hombre, un análisis de las relaciones de las letras con la sociedad; en suma, un ensayo avalado por una documentación y una nobleza estilísticas en nada inferiores a la de los escritos sobre el mismo tema por José Carlos Mariátegui o Amal Ponce. Pero, a la vez que todos estos logros, "Hombre y Hombre" es una radiografía del espíritu del propio Volodia Teitelboim. Cuando elogia las profundidades alcanzadas de la obra de Fedor Dostoievski, el evangelio social de León Tolstói, o la ternura escéptica de Anton Chejov, el autor está en puridad retratándose a sí mismo, en cuanto todo hombre se revela entero también a través de los autores de su preferencia.

"Hombre y Hombre" es el largo viaje de un escritor chileno por las estepas rasas, o "infierno helado", sobre ese paisaje tan vasto, aparentemente infinito, que da a sus habi-

tantes un sentido místico de la existencia. Volodia Teitelboim ha ido allí varias veces, lo ha recorrido con atención y, escritor antes que nada, se ha entrevistado personalmente con los autores de mayor relieve de los últimos tiempos.

Las generaciones chilenas de los años 20 y 30 se nutrieron preferentemente de la literatura rusa, influidas por dos hechos: la revolución de octubre, que se anunció como la aurora de un mundo nuevo, y la similitud de los personajes y circunstancias de ese lejano país —ya que no de su paisaje— con los de nuestra propia media. Volodia Teitelboim fue uno de los que se apasionaron por esa literatura, nunca ha dejado de seguirla la huella, y hoy, de vuelta, entrega a sus lectores el botín recogido en tantos volúmenes.

Esta es en gran parte una historia de la literatura rusa desde el siglo XIX hasta el presente, según el punto de vista crítico de un autor chileno alerta, laborioso y particularmente bien dotado para el ejercicio del análisis literario. Su estimativa realista, atenta a los factores sociales que influyen en la inspiración, en ningún momento la hunde en la ortodoxia predeterminista, en el dogma inflexible, y prueba de ello es que en estas páginas

confiesa nada menos que el autor que más admira es Fedor Dostoievski, cuya obra parece lavada y nihilista tan poca agua a ninguna pueda ciertamente llevar al molino de la revolución.

Este libro se divide en dos partes coloridamente diferenciadas: "El Hombre Verde", donde se dedica morosamente a los principales autores del siglo XIX y parte del XX, y "El Hombre Rojo", a base de las más destacadas figuras de la literatura nacida durante la revolución y en los años siguientes hasta nuestros días. En la primera parte, semejante a un friso, aparecen en primer plano esos gigantes que se llaman Pushkin, Gogol, Dostoievski, Tolstói, Turgueniev, Chejov, Gorki, etc., al lado de literatos menores, pero con sus propias Volodia Teitelboim, sin hacer las comparaciones, traza las similitudes de ellos con algunos autores chilenos, tales como Baldomero Lillo, Augusto D'Halmar, Vicente Huidobro, Pablo Neruda y otros. Esta primera parte del volumen es de alta jerarquía crítica, porque, aunque mucho se ha escrito sobre el tema, el autor lo plantea de un modo tan remozado que nada de lo que dice peca de reiterativo o de obvio. La segunda parte, "El Hombre Rojo", resulta a su vez particular-

mente útil, por cuanto no existía en Chile una información tan completa y ordenada de las últimas promociones de escritores rusos, ésas que escriben desde la década del 20 hasta hoy. Volodia Teitelboim llena debidamente ese vacío, poniendo, si, esta vez el acento más en la presentación que en la calificación. Su revisión de la fila la hace a grandes zancadas, sin detenerse mayormente en ninguno de ellos, pero a que muestra bastante sobre sus obras más significativas. Está a la vista que estos autores lo conmueven menos que sus predecesores, de lo cual emerge la paradoja de que en este caso el hombre realmente maduro es el situado con el color verde.

"Hombre y Hombre" es el cuarto libro de su autor y el primero que publica sobre el género que acaso mejor vaya con su vocación: la crítica literaria, el examen de obras y autores. Es un libro de gran abstracción, de ésas que no se pueden improvisar, y que son productos de largas lecturas y no de momentáneas reflexiones. Por eso mismo, en la vibrante biblioteca siempre de paso, está llamado a transformarse en un sólido hito de referencia para cualquier lector que desee informarse en profundidad sobre la literatura rusa de ayer y de hoy.

"Hombre y hombre" [artículo] Edmundo Concha.

Libros y documentos

AUTORÍA

Concha, Edmundo, 1918-1998

FECHA DE PUBLICACIÓN

1969

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Hombre y hombre" [artículo] Edmundo Concha.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile